

Italiano

Problemi con il gioco d'azzardo?

Un'offerta per gli interessati e per
i loro parenti

Probleme mit dem Glücksspiel?

Ein Angebot für Betroffene und
Angehörige

Ausgabe 2002

CARITAS

NEUSS



Problemi con il gioco d'azzardo?

Il gioco d'azzardo, ad esempio con la slotmachine, nei casinò, nei caffè e negli altri locali pubblici, sta diventando un problema grave per un numero sempre crescente di persone.

Il gioco fa parte della vita di tutti i giorni

I bambini giocano volentieri, ma anche per gli adulti un gioco ai dadi o alle carte, forse persino il gioco con la slotmachine può rappresentare un modo piacevole per passare il tempo libero.

Per alcune persone però il gioco può portare alla dipendenza. Il divertimento ed il desiderio di compagnia assumono un ruolo secondario. Soprattutto la prospettiva di una vincita in denaro determina il comportamento del giocatore.

Quando il gioco diventa una mania

Il gioco diventa sempre più frequente – le cifre puntate sempre più alte – i periodi trascorsi nella sala da gioco diventano sempre più lunghi.

L'interessato comincia a perdere il controllo sul gioco. Spesso gioca finché non ha più soldi.

Ricorre a bugie e sotterfugi nei confronti della propria famiglia.

I debiti aumentano e persino la prospettiva di rovinare la propria esistenza non impedisce alla persona in causa di continuare a giocare.

Il programma delle sue giornate è determinato sempre più dai suoi ritmi di gioco.

I famigliari notano i cambiamenti avvenuti nell'interessato, non sanno però come devono comportarsi.

Probleme mit dem Glücksspiel?

Glücksspiel, z. B. an Automaten, in Spielbanken, Cafés oder Teestuben wird in vielen Kulturen praktiziert, entwickelt sich aber für eine größer werdende Anzahl von Menschen zu einem Problem.

Spielen ist ein Teil des Alltags

Kinder spielen gern, aber auch für Erwachsene kann ein Würfel- oder Kartenspiel, vielleicht auch das Spielen an Automaten eine angenehme Freizeitbeschäftigung sein.

Bei einigen Menschen führt das Spielen jedoch in eine Abhängigkeit. Das Vergnügen, die Geselligkeit treten in den Hintergrund. Die Aussicht auf einen möglichen Geldgewinn bestimmt zunehmend das Spielverhalten.

Wenn das Spielen zur Sucht wird

Die Häufigkeit des Spielens nimmt zu – die Einsätze steigen – die Spielphasen in der Spielhalle werden länger.

Die Betroffenen beginnen die Kontrolle über das Spielen zu verlieren. Häufig spielen sie so lange, bis sie kein Geld mehr haben.

Sie flüchten sich in Lügen und Heimlichkeiten ihren Familien gegenüber.

Die Schulden nehmen zu, auch drohende Existenznöte halten die Betroffenen nicht vom Spielen ab.

Die Tagesplanung wird zunehmend auf das Glücksspielen ausgerichtet.

Die Angehörigen bemerken die Veränderungen beim Betroffenen, wissen jedoch nicht, was sie tun können.

Noi offriamo consulenza

Per i giocatori, come per tutti gli altri tossicomani, esiste la possibilità di uscire fuori dalla schiavitù della dipendenza.

Noi consigliamo agli interessati ed ai loro parenti il modo migliore per riuscire ad affrontare il problema della mania del gioco.

Questo avviene a scelta in colloqui singoli, di coppia o di gruppo che hanno luogo nel nostro ufficio di consulenza.

Inoltre possiamo far ottenere all'interessato un periodo di terapia in una struttura ospedaliera.

Cooperiamo con gli organi di consulenza per debitori e organizziamo manifestazioni informative sul tema „gioco d'azzardo e dipendenza“.

Interlocutori/interlocutrici

Servizio per tossicomani

Ufficio mania del gioco d'azzardo

Signora Verhoeven Tel.: 0 21 31/8 89-180

Signora Arenz Tel.: 0 21 31/8 89-179

Signor Nebel Tel.: 0 21 31/8 89-183

Signor Sterkenburg Tel.: 0 21 31/8 89-211

Servizio Migrazione

Servizio Sociale per Italiani

Signora Levertz Tel.: 0 21 31/26 93 15

Wir bieten Beratung an

Wie bei anderen Suchtkranken gibt es auch für Spieler Wege, die aus dem Suchtkreislauf hinausführen.

Wir beraten Betroffene und Angehörige darin, wie man der Spielsucht am besten begegnet.

Dies geschieht wahlweise in Einzel-, Paar- oder Gruppengesprächen, die in unserer Beratungsstelle durchgeführt werden.

Darüber hinaus besteht die Möglichkeit, in eine stationäre Einrichtung vermittelt zu werden.

Wir arbeiten mit der Schuldnerberatung zusammen und führen Informationsveranstaltungen zum Thema Glücksspielsucht durch.

AnsprechpartnerInnen

Suchtkrankenhilfe

Fachstelle Glücksspielsucht

Frau Verhoeven Tel.: 0 21 31/8 89-180

Frau Arenz Tel.: 0 21 31/8 89-179

Herr Nebel Tel.: 0 21 31/8 89-183

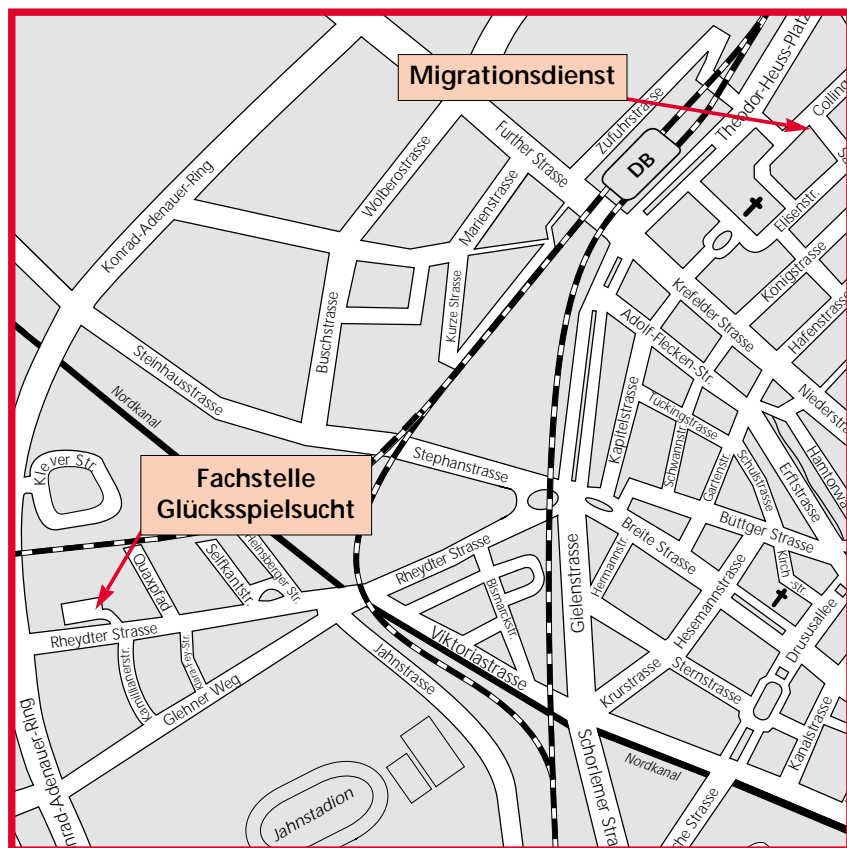
Herr Sterkenburg Tel.: 0 21 31/8 89-211

Migrationsdienst

Sozialdienst für Italiener

Frau Levertz Tel.: 0 21 31/26 93 15

Ci potete trovare qui



email: info@spielsucht.de
migrationsdienst@caritas-neuss.de

Quest'offerta è favorita
dal Land NRW.

Dieses Angebot wird
unterstützt mit Mitteln
des Landes NRW.



**Caritasverband für das
Stadtdekanat Neuss e. V.**

Migrationsdienst

Salzstr. 55
41460 Neuss
Tel.: 0 21 31/26 93-0
Fax: 0 21 31/26 93-36
www.caritas-neuss.de

Suchtkrankenhilfe

Fachstelle Glücksspielsucht

Rheydter Straße 174 – 176
41464 Neuss
Tel.: 0 21 31/8 89-170
Fax: 0 21 31/8 89-182
www.spielsucht.net